



Any acadèmic	2015-16
Assignatura	21803 - Segona Llengua i la Seva Literatura I (Francès)
Grup	Grup 1, 2S
Guia docent	A
Idioma	Català

Identificació de l'assignatura

Assignatura	21803 - Segona Llengua i la Seva Literatura I (Francès)
Crèdits	2,4 de presencials (60 hores) 3,6 de no presencials (90 hores) 6 de totals (150 hores).
Grup	Grup 1, 2S (Campus Extens)
Període d'impartició	Segon semestre
Idioma d'impartició	Francès

Professors

Professor/a	Horari d'atenció als alumnes					
	Hora d'inici	Hora de fi	Dia	Data d'inici	Data de fi	Despatx
Carlota Vicens Pujol cvicens@uib.es	16:00	17:00	Dilluns	11/01/2016	30/05/2016	Ramon Llull BD02

Contextualització

Segona Llengua i la seva Literatura I: Francès és una assignatura de caràcter bàsic i general que pertany al mòdul Competència Lingüística. Aquesta assignatura té per objectiu que l'alumne s'introdueixi en l'estudi d'una segona llengua estrangera i una primera aproximació als seus principals períodes i corrents literàries, bàsicament entre l'Edat Mitjana i el Renaixement, per continuar fins el segle XIX a Segona Llengua i la seva literatura II. Una assignatura optativa donarà a conèixer als alumnes interessats la literatura francesa del segle XX.

Aquesta assignatura, que com s'ha dit serà complementada l'any següent amb Segona Llengua i la seva Literatura II, cerca d'atènyer el nivell A2 en llengua francesa, idonar a conèixer les diferents etapes de la història de la literatura francesa.

Requisits

Essencials

Els alumnes inscrits han de **tenir coneixements de francès equivalents a un nivell A1**, és a dir, unes 100 hores de classe segons el Marc Europeu Comú de Referència (MECR).

Competències



Any acadèmic	2015-16
Assignatura	21803 - Segona Llengua i la Seva Literatura I (Francès)
Grup	Grup 1, 2S
Guia docent	A
Idioma	Català

D'acord amb l'estipulat en els plans d'estudis d'Estudis Anglesos, de Lengua y Literatura Española i de Lengua i Literatura Catalana, amb aquesta assignatura es pretén desenvolupar la competència bàsica oral i escrita en una segona llengua estrangera (alemany, francès, portuguès) i la seva literatura contemplat els següents punts:

Específiques

- * 1. 23. Conocimiento de una segunda lengua extranjera, de su cultura y literatura.
- * 2. 22. Capacidad de localizar y manejar información relativa a la disciplina en bases de datos y recursos de internet.

Genèriques

- * 1. 1. Capacidad de aprender y trabajar de manera autónoma y en equipo.
- * 2. 2. Habilidades de obtención y gestión de la información que permitan el aprendizaje a lo largo de la vida de oportunidades en la actuación profesional.
- * 3. 7. Capacidad de respetar y valorar la diversidad lingüística y cultural, fomentando la igualdad.

Bàsiques

- * Podeu consultar les competències bàsiques que l'estudiant ha d'haver assolit en acabar el grau a l'adreça següent: http://estudis.uib.cat/ca/grau/comp_basiques/

Continguts

Las clases de Lengua se impartirán íntegramente en francés y se contempla la lectura obligatoria de un libro del tipo "français facile".

Las clases de Literatura se impartirán en castellano y los textos seleccionados se facilitarán a los alumnos en versión bilingüe: francés / castellano. Habrá igualmente una lectura obligatoria, que podrá hacerse en la versión traducida.

Continguts temàtics

Unité 1. Bien dans notre peau

Communication: parler de ses habitudes quotidiennes; donner des conseils; faire des suggestions et de recommandations; établir une comparaison.

Compétences grammaticales: Les verbes au présent (revision); l'impératif; la quantité (1); comparer (1); la négation: ne ...jamais

Littérature: Los primeros textos escritos en lengua francesa.

Unité 2. À chacun son métier

Communication: parler de son parcours de vie; évaluer ses aptitudes et ses compétences; exprimer et confronter ses opinions; situer un fait dans le passé.

Compétences grammaticales: le passé composé; le participe passé; la place des adverbes; les expressions temporelles.

Littérature: La France de langue d'Oc et la France de langue d'Oïl

Unité 3. Sucré ou salé

Communication: commander le menu ou un plat à la carte dans un restaurant; demander des renseignements sur un plat; expliquer comment préparer un plat

Any acadèmic	2015-16
Assignatura	21803 - Segona Llengua i la Seva Literatura I (Francès)
Grup	Grup 1, 2S
Guia docent	A
Idioma	Català

Compétences grammaticales: les pronoms COD: le / la / l' / les; la quantité (2)

Littérature: La literatura épica

Unité 4. Bienvenue chez moi

Communication: décrire et comparer des lieux; situer dans l'espace; exprimer des opinions; évaluer et établir des priorités.

Compétences grammaticales: comparer (2); le superlatif; les pronoms *où* et *y*; *être en train de* + infinitif; *venir de* + infinitif

Littérature: Del troubadour al trovèr. La poesia lírica.

Unité 5. À quoi ça sert'

Communication: nommer et présenter des objets; caractériser les objets et vanter leurs qualités; exprimer la cause et le but; situer un fait dans l'avenir.

Compétences grammaticales: les pronoms relatifs *qui* et *que*; le futur simple; expression de la cause et du but; les verbes pronominaux passifs.

Littérature: El roman: Chrétien de Troyes

Unité 6. Vacances en français

Communication: évoquer des souvenirs; planifier l'avenir; exprimer la difficulté, le besoin et l'envie; faire des suggestions et des recommandations (2)

Compétences grammaticales: le résumé des temps verbaux + l'imparfait; les expressions temporelles; les pronoms COI: *me*, *te*...

Littérature: El Humanismo. Los *Ensayos* de Montaigne.

Metodologia docent

La metodologia per a l'aprenentatge de la llengua parteix de les directrius establertes pel Marc Comú Europeu de Referències per a les Llengües a fi d'assolir un nivell de competència lingüística que pugui garantir a l'alumne un nivell òptim vers l'A2 a primer i el B1 una vegada acabat el segon any. S'emfatitzarà la participació en seminaris i tutories i es potenciarà el treball en grups mitjans i/o grups petits.

Tant a les classes de llengua com a les de literatura s'exigirà a l'alumne una participació activa des del punt de vista de l'autoaprenentatge.

Activitats de treball presencial

Modalitat	Nom	Tip. agr.	Descripció	Hores
Classes teòriques	Continguts gramaticals	Grup gran (G)	a. Explicació dels punts teòrics. b. Exercicis individuals o en grup a partir del temari.	20
Classes teòriques	Iniciació a la literatura francesa	Grup gran (G)	a. Mètode expositiu: presentació dels conceptes fonamentals necessaris per al coneixement i estudi de la literatura francesa fins el Renaixement. b. Exercicis de comentaris de textos dirigits pel professor.	20

Any acadèmic	2015-16
Assignatura	21803 - Segona Llengua i la Seva Literatura I (Francès)
Grup	Grup 1, 2S
Guia docent	A
Idioma	Català

Modalitat	Nom	Tip. agr.	Descripció	Hores
Classes pràctiques	Activitats de reforç	Grup mitjà (M)	Revisió dels punts clau de llengua amb el suport d'exercicis addicionals	15
Avaluació	Examen parcial 1 (llengua)	Grup gran (G)	Examen escrit per avaluar les competències bàsiques adquirides: expressió i comprensió escrites i comprensió oral.	2
Avaluació	Examen parcial 2 (llengua y literatura)	Grup gran (G)	Examen escrit per avaluar els coneixements en les competències de expressió i comprensió escrites i de comprensió oral. L'examen estrà dividit en dues parts: llengua i literatura.	3

A començament del semestre hi haurà a disposició dels estudiants el cronograma de l'assignatura a través de la plataforma UIBdigital. Aquest cronograma inclourà almenys les dates en què es faran les proves d'avaluació contínua i les dates de lliurament dels treballs. A més, el professor o la professora informará els estudiants si el pla de treball de l'assignatura es durà a terme a través del cronograma o per una altra via, inclosa la plataforma Campus Extens.

Activitats de treball no presencial

Modalitat	Nom	Descripció	Hores
Estudi i treball autònom individual	Exercicis de llengua	L'alumnat realitzarà a casa els exercicis de llengua indicats per integrar-los en la carpeta d'aprenentatge, a fi d'autoavaluar la seva progressió en el coneixement de la llengua. Lectura dels llibres recomenats i realització dels exercicis. Realització per entregar de les activitats previstes del llibre de lectura obligatòria, algunes de les quals es faran a classe.	40
Estudi i treball autònom individual estudi o en grup	Lectura, documentació i	Permet als alumnes d'accedir a les fonts d'informació rellevants en la llengua i la literatura franceses, alhora que els permet desenvolupar destreses lingüístiques, com són la comprensió lectora o la millora del seu vocabulari. És una eina clau per a l'aprenentatge autònom.	50

Riscs específics i mesures de protecció

Les activitats d'aprenentatge d'aquesta assignatura no comporten riscos específics per a la seguretat i salut dels alumnes i, per tant, no cal adoptar mesures de protecció especials.

Avaluació de l'aprenentatge dels estudiants

Per aprovar la assignatura cal que la nota del segon parcial sigui igual o superior a 5 tant a la part de llengua com a la de literatura.

Any acadèmic	2015-16
Assignatura	21803 - Segona Llengua i la Seva Literatura I (Francès)
Grup	Grup 1, 2S
Guia docent	A
Idioma	Català

Examen parcial 1 (lengua)

Modalitat	Avaluació
Tècnica	Proves objectives (recuperable)
Descripció	Examen escrit per avaluar les competències bàsiques adquirides: expressió i comprensió escrites i comprensió oral.
Criteris d'avaluació	Adquisició de competències en producció (escrita) i comprensió (oral i escrita)

Percentatge de la qualificació final: 30%

Examen parcial 2 (lengua y literatura)

Modalitat	Avaluació
Tècnica	Proves objectives (recuperable)
Descripció	Examen escrit per avaluar els coneixements en les competències de expressió i comprensió escrites i de comprensió oral. L'examen estrà dividit en dues parts: llengua i literatura.
Criteris d'avaluació	Adquisició de competències en llengua (producció escrita i comprensió oral i escrita) i en literatura. La nota per obtenir l'aprobat ha de ser de 5 o superior a cada una de les parts.

Percentatge de la qualificació final: 50% amb qualificació mínima 5

Exercicis de llengua

Modalitat	Estudi i treball autònom individual
Tècnica	Treballs i projectes (no recuperable)
Descripció	L'alumnat realitzarà a casa els exercicis de llengua indicats per integrar-los en la carpeta d'aprenentatge, a fi d'autoavaluar la seva progressió en el coneixement de la llengua. Lectura dels llibres recomenats i realització dels exercicis. Realització per entregar de les activitats previstes del llibre de lectura obligatòria, algunes de les quals es faran a classe.
Criteris d'avaluació	Activitats relacionades amb el llibre de lectura obligatòria.

Percentatge de la qualificació final: 20%

Recursos, bibliografia i documentació complementària

Bibliografia bàsica

Nouveau Rond Point pas à pas, A2 (Livre d'exercices + Cahier d'activités + CD audio + Activités 2.0) Ed. Maison des langues, 2012.
Le Grand Meaulnes, Alain Fournier. Ed. Le chat noir, niveau A2 (texte adapté)
El caballero del león, Chrétien de Troyes (disponible en varias editoriales)
Historia de la literatura francesa, J. del Prado, ed Cátedra, Madrid

Bibliografia complementària

Grammaire progressive du français (avec 500 exercices). Clé International, 2010.
Le Petit Robert de la langue française, 2011. Paris: Le Robert
 Gran Diccionario Larousse Español-Francés/ Francés-Español +CD (2007). Barcelona: Larousse
 Brunel, P et Huisman D: *La littérature française des origines à nos jours*, Paris, Vuibert, 2005.



Any acadèmic	2015-16
Assignatura	21803 - Segona Llengua i la Seva Literatura I (Francès)
Grup	Grup 1, 2S
Guia docent	A
Idioma	Català

Altres recursos

Documents que es passaran a través de copisteria o de Campus Extens

<http://lepointdufle.net/>

<http://clinet.swarthmore.edu/fle.html>

